

Изгнаніе Адама изъ рая, Нимродъ и семь послѣпотопныхъ народовъ.

Книга Нимрода.

Въ короткое сравнительно время открыто достаточно много источниковъ, которыми пользовались составители разныхъ частей и отдѣловъ «Картлисъ-Цховреба». Къ числу этихъ вновь открытыхъ источниковъ нужно отнести также «Книгу Нимрода»*), сочиненіе, на которое неоднократно ссылаются грузинскія лѣтописи. „Книга Нимрода“ до послѣдняго времени считалась утерянною, и только въ прошломъ году мы нашли ее въ числѣ рукописей грузинскаго церковнаго музея. Этотъ манускриптъ (№ 153, in quarto, стр. 376), переписанный почеркомъ *нусхури*, не древнѣе XVII вѣка и содержитъ въ себѣ слѣдующія статьи:

1. «Выходъ Адама и Евы изъ рая» (стр. 1—54)
2. «Сотвореніе міра и человѣка», сочиненіе отца Ефрема (стр. 54—142).
3. «Толкованіе на книгу Бытія» (стр. 142—190).
4. «Родословіе патріарховъ отъ Адама до Христа» (стр. 190—222).
5. «Мудрыя изреченія философовъ» (стр. 222—251)..
6. «Ученіе Іоанна Златоуста» (стр. 251—266).
7. «Благовѣстническое странствіе апостола Павла» (стр. 266—292).

*) Нимродъ *Νεβροδης*, по груз. *Неброѳи* (*ბუბროფი*) (2716 г. до Р. X.).

8. Разныя мелкія статьи отцовъ церкви (стр. 292—376).

Неизвѣстно, кто былъ переписчикъ этого сборника, съ какого оригинала и когда (въ какомъ году) онъ списанъ. Переписчикъ заключилъ свою работу только слѣдующимъ неопредѣленнымъ выраженіемъ:

«Господи, да будетъ «мраваль-жаміеръ» (два слова на-мѣренно выскоблены), по приказанію котораго переписана сія святая и душу просвѣщающая книга».

Авторъ первой статьи неизвѣстенъ, другія же (2—4), повидимому, составлены нѣкимъ Ефремомъ; можетъ-быть, онъ есть тотъ Ефремъ, который оставилъ намъ толкованіе на Библію.

Четыре первыя статьи суть апокрифическія, и о нихъ рѣчь наша. Но прежде чѣмъ перейти къ апокрифамъ, считаю нужнымъ привести одно важное сказаніе «Картлисъ-Цховреба», которое въ эти лѣтописи могло попасть только изъ «Книги Нимрода».

Въ «Картлисъ-Цховреба» (стр. 84) мы читаемъ:

«Царь Миріанъ († 342 г.), будучи еще язычникомъ, часто призывалъ къ себѣ мцхетскаго еврейскаго священника Авіаѳара, знатока древнихъ и новыхъ книгъ, и, бесѣдуя съ нимъ, входилъ въ изслѣдованіе ученія Христа. И самъ царь Миріанъ тоже *имѣлъ* «Книгу Нимрода», и въ ней написано было такъ: «Во время постройки башни вавилонской послышался голосъ съ неба и голосъ этотъ былъ обращенъ къ Нимроду: «Я, Михаилъ, назначенъ Богомъ, Княземъ Востока. Выступи изъ этого города, который защититъ Богъ. Придетъ время, когда явится Владыка небесъ, Тотъ, Котораго хочешь видѣть ты, поруганный Непоруганнаго. Отъ страха Его разсѣются прелести міра сего, цари оставятъ царствованіе и изберутъ себѣ убожество, но Тотъ, увидя тебя въ печали, спасетъ тебя». Тогда (послѣ прочтенія этихъ словъ въ «Книгѣ Нимрода») Миріанъ понялъ, что *древнія* и *но-*

эти книги одинаково свидѣтельствуютъ (о явленіи Мессіи), и «Книга Нимрода» также подтверждаетъ ихъ сказанія, и послѣ этого онъ рѣшился принять христіанство».

Еще болѣе интересную выдержку изъ той же «Книги Нимрода» приводитъ хроникеръ Джуаншеръ Джуаншеріани, вѣтъ царя Арчила II († 718 г.). Этотъ хроникеръ въ уста цѣря Вахтанга Горгасала († 532 г.) влагааетъ слѣдующія слова:

«Аборигены Картліи, родственники царей Картліи! Вы царствуете силою царей вашихъ, мы же, цари ваши, происходимъ отъ героя Нимрода; въ ихъ же (нимродовскихъ) книгахъ написано такъ: «Небродъ сдѣлался царемъ раньше всѣхъ царей міра. Онъ былъ такъ силенъ, что одолевалъ льва, какъ какую-нибудь кошку; будучи пѣшимъ, догонялъ дикихъ ословъ и серна. Могущество его было столь велико, что ему подчинялись всѣ потомки Ноя. Онъ началъ строить городъ, употребляя вмѣсто камня золото и дѣлая лѣстницы изъ серебра, облицовку стѣнъ изъ кирпича на извести, дверные карнизы изъ іакинеа и изумруда. И воздвигъ онъ удивительные дворцы и башни. Невозможно представить себѣ, какую онъ обладалъ мудростью: лѣстницы его постройки высотой были въ три дня пути; и по этимъ лѣстницамъ онъ желалъ достигнуть до небесъ и увидѣть тамъ небожителей; однако, когда строители, переступивъ границу воздушнаго пространства, вступили въ планетный міръ, они уже не въ силахъ были продолжать работу, ибо золото и серебро стали таять подъ вліяніемъ эѳира, отъ котораго плавится всякій земной предметъ. Изъ этого эѳирнаго пространства строители башни услышали хулу, которая исходила отъ семи чиновъ ангельскихъ. Всѣ страшно перепугались и наждый родъ людей сталъ говорить на особомъ языкѣ и, не понимая другъ друга, разсѣялись въ разныя стороны. Нимроду же было сказано на персидскомъ языкѣ:

«Я, ангелъ Михаилъ, поставленъ Богомъ надъ царствомъ восточнымъ; изыди изъ сего города, который пощадить Богъ. Рай находится по близости этого твоего строенія, и въ немъ (въ рай) взгромоздилась вотъ эта гора, изъ-за которой восходитъ солнце и съ которой стекаютъ рѣки Нилъ и Геонъ; послѣдняя приноситъ изъ рая благовонное древо и сѣно съ мускусомъ. Теперь иди и поселись между двумя рѣками—Евфратомъ и Джилой, а народамъ этимъ позволь итти туда, кто куда хочетъ, ибо такова воля Господня; ты же будешь господствовать надъ всѣми царями. *Впоследствии придетъ Владыка небесъ*, Котораго ты хочешь видѣть въ народѣ посрамленномъ. Отъ страха Его изсякнутъ прелести міра сего, цари оставятъ царствованіе и будутъ искать нищенства. Онъ, увидѣвъ тебя въ печали, спасетъ тебя.

«И, оставивъ городъ, ушли всѣ: говорящіе по-индски отправились въ Индети *), *синды* **) пошли въ Синдію, *хромы*—въ Ромъ (Римъ), *бердзены* (греки)—въ Грецію, *агъ* и *магугъ*—въ Магугетію ***), *персы*—въ Персію. Первоначаль-

*) Название грузинскаго слова *индети*, *инди* постоянно переводятъ словами *Индія*, *индіецъ*, между тѣмъ какъ эти слова иногда означаютъ также Египцію и вообще пустыню. Такъ, „... мѣдъ игі сачмелад эрса мас індоетісаса“ (Псал. 73, 14); тоже по-русски: „Отдалъ людямъ пустыни (егіпскимъ)“. „... індоні шеуврден“ (Псал. 71, 9), по-русски: „Падуть предъ нимъ жители пустыни“.

**) Синды (*σινδοί*) въ числѣ народовъ сѣверо-западнаго Кавказа упоминаются Иродотомъ, Страбономъ и другими греческими писателями (Сборникъ свѣд. для опис. мѣст. и пл. Кав., вып. IV, ст. Гана „Извѣстія др. гр. и рим. пис. о Кавк.“, стр. 8, 10, 16, 17, 25, 60, 98, 133, 201, 202, 208). Но здѣсь, вѣроятно, имѣются въ виду *σιναι* или *σιναι*—*китайцы*.

***) Если *аг* грузинское слово, то оно, образовавшись отъ глагола *агеба*—строить, можетъ означать „домъ“ (въ сванскомъ мѣсто агі *арни*—домъ). Съ прибавленіемъ *поmimis agentis m*, *ма* получаемъ Маргвети, Аргвети (въ Имеретіи), т.-е. „мѣсто домовъ“, „мѣсто населенія“; отъ аг-уги (строй, строй ему) *Маг-угети*—мѣсто построекъ, мѣсто населенное. Въ арабскомъ мѣсто аг-магуги встрѣчается жужь-мажужъ, который близокъ къ названію журжъ—грузинъ. *Аг, уг* (м-аг-уг), можетъ быть, идетъ изъ того же корня, изъ котораго образовались названія *агуа* мингрелецъ по-абхазски (м-аргали, м-эгрели мингрелецъ по-гру-

нымъ же (человѣческимъ) языкомъ былъ ассирійскій; до (смерти) Нимрода люди говорили на этихъ семи языкахъ (т.-е. на индскомъ, синдскомъ, римскомъ, греческомъ, магугскомъ, персидскомъ и ассирійскомъ).

«Я рассказалъ вамъ это потому, что отцы наши держали эту книгу («Книгу Нимрода») въ секретѣ, меня же заставило открыть ее божественное рвеніе. Черезъ эту книгу отецъ вашъ Миріанъ увѣровалъ въ евангеліе св. Нины... И Христосъ, увидѣвъ Нимрода въ аду, спасъ его.

«Нимродъ былъ первый царь, и пророкъ Даніилъ свидѣтельствуесть, что архангелъ Михаилъ былъ поставленъ въ помощь персамъ» *).

Это сказаніе о Нимродѣ, очевидно, попавшее въ «Картлисъ-Цховреба» изъ «Книги Нимрода», напоминаетъ намъ другое легендарное сказаніе той же лѣтописи о владычествѣ Нимрода надъ всѣмъ Кавказомъ и о колоссальной борьбѣ грузинъ вмѣстѣ съ союзниками съ вавилонскимъ героемъ Нимродомъ; по этой легендѣ, ожесточенная война между грузинами и Нимродомъ окончилась убіеніемъ послѣдняго и сверженіемъ съ Грузіи и Арменіи ига вавилонскаго. Мы тутъ замѣтимъ еще, что «Картлисъ-Цховреба», передавшая намъ эту легенду, нисколько не противорѣчитъ свѣдѣніямъ, почерпнутымъ кунееологами изъ чтенія ванскихъ клинообразныхъ над-

вински), *Эрис* Мингрелія (отъ *Эрис-икали* Ингуръ, букв. „Мингрельская рѣка“), *Эроси* братъ миенческаго Картлоса, *аура* гуріецъ по-абхазски. Можетъ-быть, къ этому же корню относится названіе народа ужи (ужики), которое упоминается во второмъ стихѣ 2-й главы Дѣяній Апостоловъ: „паряяне, ужики и еламнты и жители Месопотаміи, Іудеи и Каппадокіи, Понта и Асін“ (см. общепринятое грузинское Евангеліе, послѣдній разъ редактированное св. Георгіемъ Мтацминдели въ XI вѣкѣ). По „Новому варианту житія св. Нины“ (см. изданіе Такайшвили, стр. 11—12) страна узовъ есть Грузія. Такъ, когда св. Нино, находясь еще въ Іерусалимѣ, спросила свою учительницу: „Гдѣ страна, въ которой обрѣтается Хитонъ Господа“, получила въ отвѣтъ, что онъ находится въ городѣ Мцхетѣ, въ *странѣ ужиковъ*.

*) Картлисъ-Цховреба, стр. 122—123.

писей. Эти надписи намъ говорятъ то же, что и грузинскія лѣтописи. «Ассирійскіе цари», говоритъ уважаемый Никольскій, авторъ книги о ванскихъ клинообразныхъ надписяхъ: «стремились создать изъ мелкихъ государствъ Передней Азіи одну всемірную монархію подъ своимъ скипетромъ, но эти второстепенныя государства упорно отстаивали свою независимость... Въ числѣ этихъ второстепенныхъ монархій даже оказались и такія, которыя являются соперницами Ассиріи на ея всемірноисторическомъ поприщѣ... Таковы сильными соперниками Ассиріи были народы, населяющіе верховья рѣкъ месопотамскихъ, долину Аракса, близъ озеръ Вана и Урміи. Здѣсь цари Ассиріи боролись не только за свое право на обладаніе этими народами, но, въ нѣкоторые періоды, и за свою собственную независимость».

Во главѣ же этихъ второстепенныхъ государствъ стояли урартійцы, народъ, который оставилъ клинообразныя надписи на скалахъ Вана и который, по общему убѣжденію однихъ и болѣе чѣмъ вѣроятному предположенію другихъ, долженъ быть отнесенъ къ картвельскому племени.

«Многовѣковая борьба между семитскимъ и урартскимъ племенемъ окончилась», заключаетъ Никольскій: «и скипетръ міровой монархіи остался въ рунахъ Ассиріи; раздавленное ю урартское племя должно было угаснуть окончательно. Но и Ассирія не для себя работала, разрушивъ могущество сѣверныхъ народовъ; она ускорила этимъ свое паденіе, очистивъ дорогу на сѣверъ для вторженія киммерійцевъ, скифовъ и другихъ арійскихъ кочевниковъ. Не сдерживаемый на сѣверѣ могущественною военною преградой, этотъ потокъ наводнилъ предѣлы Ассиріи и содѣйствовалъ быстрому крушенію этой монархіи. Ея послѣдство перешло чрезъ халдеевъ къ персамъ».

Мы тутъ замѣтили еще, что по Бартлисъ-Цховреба грузины первоначально населяли все межгорье Арарата и Маси-

са, и сказаніе это вполнѣ подтверждается чтеніями ванскихъ клинообразныхъ надписей, языкъ которыхъ безспорно есть древне-картвельскій языкъ (Ванской литературѣ мы вскорѣ посвятимъ особую статью).

Далѣе привожу содержаніе интересующей насъ «Книги Нимрода».

I.

საქობაჲი ჳღამ და ევასი სამოთ- Сказаніе о выходѣ Адама и Евы
ხოთ გამოსლუჲისა: . გკხ. მმო: . изъ рай. Благослови, Отче!

Адамъ и жена его Ева вышли изъ рай. Адамъ устроилъ пещу на восточной сторонѣ рай, и они оба вошли въ нее, проливая горькія слезы по потерянномъ мѣстѣ блаженства. Прошло 7 дней. Они проголодались. Ева сказала Адаму: «Господинъ мой, Адамъ! встань, обрѣти пищу, чтобы мы ѣли и просуществовали до дня осужденія. Можетъ-быть, Богъ опять вернетъ насъ обратно въ рай». Адамъ всталъ и пошелъ по лицу земли отыскивать пищу, но нигдѣ не могъ найти такой, какую они ѣли, находясь въ рай. И сказалъ Адамъ Евѣ: „Насъ постигнетъ смерть!“ Она сказала: „О если бы умерла только я, а тебя бы Богъ опять принялъ въ рай!“ Адамъ отвѣтилъ, что онъ не можетъ убить Еву, которая плоть отъ плоти его.

Не находя нигдѣ „плода жизни“, они предались раскаянію. Адамъ сказалъ Евѣ: „Встань и иди къ рѣкѣ Тигру и, войдя въ нее, поставь подъ ноги свои камень, голову до плечъ покрой платьемъ и молись безмолвно 34 дня. Я съѣдаю то же самое, ставъ въ рѣкѣ Іордани. Буду каяться и молиться 40 дней, такъ какъ я старше тебя 5-ю днями. Такъ они и поступили; Адамъ, войдя въ р. Іорданъ, сказалъ: „Соберитесь всѣ твари и плачьте по мнѣ, лишенномъ пропитанія!“ И всѣ твари собрались и стали по сторонамъ его; р. Іорданъ

тоже остановила свое теченіе. Уже былъ 12-ый день, когда дьяволъ, преобразившись въ человѣка, пришелъ къ Евѣ и сказалъ ей: „Молитву вашу Богъ услышалъ. Адамъ прислалъ меня привести тебя къ нему. Выйди изъ Тигра и слѣдуй за мною“. Ева повѣрила сатанѣ, вышла изъ рѣки и пошла. Адамъ, увидѣвъ Еву, сталъ упрекать ее, что она послушалась дьявола и согрѣшила вторично. Ева, узнавъ, что проводникамъ ея былъ дьяволъ, лишилась чувствъ и упала на землю. Адамъ, изнывая сердцемъ, просилъ дьявола сказать, почему онъ преслѣдуетъ ихъ. Дьяволъ объяснилъ Адаму, что всякое униженіе онъ потерпѣлъ въ день сотворенія человѣка. «Когда въ тебя Богъ вдунулъ душу», говорилъ дьяволъ Адаму: „тогда ты имѣлъ образъ и подобіе Божіе. Пришелъ ангелъ Михаилъ и, приподнявъ тебя, заставилъ поклониться Богу. Тогда Богъ сказалъ Михаилу: «Я сотворилъ Адама по образу и божеству моему». И Михаилъ, призвавъ все воинство ангеловъ, сказалъ имъ: „Воздайте поклонъ подобію и образу божества!“ Въ числѣ ихъ былъ и я. Всѣ поклонились тебѣ, Адаму, я же сказалъ Михаилу: «Отойди отъ меня, я не буду кланяться меньшему возрастомъ меня: я старше его и подобаетъ, чтобы онъ кланялся мнѣ». Шестъ другихъ ангеловъ тоже склонились на мою сторону и отказались воздать тебѣ поклонъ*). Разгнѣвался Богъ и приказалъ низвергнуть насъ съ мѣстопробыванія нашего. Тебѣ же Онъ опредѣлилъ быть въ раю и блаженствовать въ немъ. Я, находясь въ униженіи по твоей причинѣ, успѣлъ соблазнить тебя и лишить мѣста наслажденія“.

Адамъ просилъ Бога удалить отъ него врага, успѣвшаго обмануть Еву и желающаго погубить и его. Вельзевулъ сдѣлался невидимымъ. Адамъ продолжалъ молиться и ка-

*) 32 ст. II гл. Корана: „Когда мы повелѣли ангеламъ поклониться Адаму, они всѣ поклонились, исключая Эблиса; онъ отказался и надулся отъ гнѣва и сдѣлался изъ числа неблагодарныхъ“ (стр. 8).

яться. Ева, очнувшись, приподнялась и сказала мужу: „Пойду и въ сторону восхода солнца и до смерти своей буду ѣсть сѣно, пищу скота, ибо я болѣе не достойна ѣсть пищу живую“. И отправилась она къ восходу солнца и пребывала тамъ въ плачѣ и стenaniи. Было уже 3 мѣсяца, какъ зачала во чревѣ ея Каинъ. Когда наступило время родовъ, она обратилась къ Богу и возопила грѣшнымъ голосомъ: «Гдѣ Адамъ, который бы могъ сблечьтъ страданiя мои? Кто можетъ сообщить ему о болѣзни моей? Кто изъ пернатыхъ прилетитъ къ нему и скажетъ: „Иди и помогай Евѣ, женѣ своей“. Умоляю васъ, пернатые, и васъ, небожители, когда придете на Востокъ, сообщите господину моему о болѣзняхъ моихъ!».

Адамъ, продолжавшiй молиться въ р. Иордани, услышалъ гласъ плача и моленiя Евы. И Богъ, внявъ моленiю Адама, явилъ къ нему ангела Михаила съ сѣменемъ, къ которому была приложена божественная печать. Ангель научилъ Адама сѣять сѣмя, обрабатывать землю и продолжать свое существованiе.

Адамъ всталъ и отправился къ женѣ. По ихъ молитвѣ сошли съ неба чины ангельскiе и, прикоснувшись къ лицу и груди Евы, сказали: „Блаженна ты, Ева! Велики предъ Господомъ молитвы Адама, избравника и раба Божiя. Молитвы его спасутъ тебя. Та зачала во чревѣ своемъ тернiе. Возстанъ и готовься родить его!“. Встала она и родила ребенка, который былъ похожъ на звѣзду. Онъ не остался на рукахъ воспрiемника, но, слетѣвъ на полъ, сталъ крошить сѣно, котораго было много въ кущѣ его матери. И воспрiемникъ сказалъ ему: «Ты, Каинъ, развратникъ и убiйца добра; ты уничтожатель плодовснато древа, а не возраститель; ты огорчающiй, а не усаждающiй!».

Черезъ 8 лѣтъ и 2 мѣсяца Адамъ вошелъ къ Евѣ, ко-

торая зачала и родила другого сына, котораго небесная Сила назвала Авелемъ.

*Вариантъ *)*: „По изгнаніи изъ рая Адамъ и Ева поселились на одной горѣ, въ пещерѣ. Это былъ центръ вселенной. Адамъ, собравъ много золота, смирны и ладана и спустившись внизъ на долину, вошелъ къ Евѣ. Она зачала и родила близнецовъ *Каина сестру* и его *Ліудъ*. Потомъ опять вошелъ Адамъ къ Евѣ, и она, зачавъ, родила еще близнецовъ— *Авеля* и *сестру его Калману*. Когда они выросли, Адамъ сказалъ: „Пусть Каинъ женится на Калманѣ, а Авель на Ліудѣ“. Каинъ сказалъ матери: „Ліудъ я возьму, а Авель пусть беретъ Калману“. Ліудъ же была красивѣе Калманы. Адамъ, узнавъ объ этомъ, очень огорчился, и сказалъ: „Вотъ еще новое нарушение завета! Тебѣ ли, Каинъ, жениться на сестрѣ, родившейся вмѣстѣ съ тобою? Возьми ты изъ плодовъ земныхъ, а Авель пусть беретъ изъ плодовъ стада, и взойдемъ на вершину святой горы и принесемъ тамъ жертву; молитесь вы тамъ предъ Господомъ, и Онъ уважетъ вамъ женъ. И взошли на гору первосвященникъ (Адамъ), Каинъ и Авель. Тогда въ душу Каина вошелъ сатана и склонилъ его убить Авеля, чтобы отбить отъ него Ліудъ, сестру свою. Поэтому Богъ не принялъ жертвы Каина, жертву же Авеля-невиннаго принялъ. Каинъ огорчился, и когда они спустились на равнину, онъ убилъ Авеля, которому камнемъ разможилъ голову“.

Смерть Авеля отъ руки Каина Ева предузрѣла еще тогда, когда Авель былъ ребенкомъ. Она видѣла во снѣ, что кровью Авеля наполнялся ротъ Каина; онъ пилъ ее безжалостно, хотя Авель умолялъ пощадить его. Адамъ объяснилъ, что Каинъ убьетъ брата своего. Они впади въ страшную печаль. Богъ прислалъ Михаила утѣшить ихъ рожденіемъ другого сына. Когда пришло время убійства и пролитія чловѣческой крови, Каинъ и Авель вышли играть, и когда

*) Стр. 53 рукописи (II-ая статья).

они вмѣстѣ танцовали, явились два дьявола, преобразившіеся—одинъ въ Каина, а другой въ Авеля, и тотъ, который похожъ былъ на Каина, хрустальнымъ камнемъ отрубилъ голову другого дьявола. Каинъ, увидя это, взялъ тотъ же камень и бросился на Авеля, и хотя Авель умолялъ брата и говорилъ ему: «Братъ Каинъ, не убивай меня», онъ все же убилъ его.

Адамъ и Ева оплакивали Авеля 100 лѣтъ. Потомъ онъ позналъ Еву, и она родила Сиева. Послѣ того у него родились еще дѣти—*30 сыновей и 30 дочерей*. И было дней жизни Адама 930 лѣтъ. Отъ него размножился родъ человѣческій и населилъ землю. Въ 930 году онъ заболѣлъ и возопилъ громкимъ голосомъ: „Соберитесь всѣ родившіеся отъ меня, чтобы я могъ видѣть васъ прежде моей смерти“. И собрались всѣ возлѣ него. Они тогда владѣли $\frac{3}{4}$ земной поверхности.

Когда всѣ собрались предъ дверьми Адамова жилища и молитвеннаго дома его, въ которомъ онъ лежалъ больнымъ, тогда сыновья спрашивали его о причинѣ болѣзни. И онъ повѣдалъ имъ, что онъ и Ева поселены были въ рай; онъ оберегалъ восточную и сѣверную часть рая, а Ева южную и западную. Въ охрану ихъ по ночамъ сходили по 12 ангеловъ. Дьяволъ, завидуя ихъ блаженству, соблазнилъ Еву въ то время, когда ангелы удалились на небесную высь. Она поѣла запрещенный плодъ и дала мужу, и онъ ѣлъ. Богъ разгнѣвался на нихъ за нарушение его завѣта и явилъ на нихъ 70 болѣзней.

Затѣмъ Адамъ послалъ Сиева и Еву въ рай просить ангела, охраняющаго рай, отпустить вапю мѣра, исходящаго отъ древа жизни: «Имъ я помажусь и усновоюсь», говорилъ Адамъ.

Сиевъ и Ева, придя къ оградѣ рая, стали молиться и просить Бога прислать имъ ангела, властителя души

человѣческой. И ангелъ явился и сказалъ Сноу: „Человѣкъ Божій! не твори молитвы и не проси мѣра для помазанія отца своего Адама. Не теперь, а когда исполнится 5500 лѣтъ, совершится помазаніе его. *Въ 5500 году придетъ на землю Возлюбленный Отца Бога, Христось,— придетъ, приметъ крещеніе въ Иордани и, когда выйдетъ изъ рѣки, помажется Онъ и весь родъ Адама, котораго освободитъ отъ наказанія.* „*Въ день воскресенія, сказалъ Господь, возстанутъ все и введу Я ихъ въ рай и помажу мгромъ симъ*“. Иди теперь къ отцу своему: чрезъ три дня душа оставитъ его“. Ангелъ скрылся подъ древомъ райа, а Сноъ и Ева вернулись въ вѣшу, гдѣ Адама нашли плачущимъ.

Причина плача Адама была слѣдующая. Когда Сноъ и Ева, по порученію Адама, шли въ рай, они по дорогѣ встрѣтили одного человѣка, котораго терзалъ какой то хищный звѣрь. Этотъ послѣдній, увидѣвъ путниковъ, убѣжалъ. Израненный же звѣремъ человѣкъ всталъ и началъ упрекать Еву, говоря, что благодаря ея легковѣрію родъ человѣческій постигло величайшее несчастіе, и что даже звѣри, которые до того подчинялись человѣку, теперь безбоязненно нападаютъ на него. Ева завопила жалостно и продолжала путь. Раненый человѣкъ пришелъ къ Адаму и сталъ его упрекать, что онъ и жена его послужили причиною его несчастія. Возвратившейся Евѣ Адамъ сказалъ: «Что это сдѣлала ты съ нами? Весь родъ человѣческій посылаетъ проклятіе на насъ за грѣхъ нашъ». Ева стала плакать и, каясъ въ грѣхѣ, повѣдала всѣмъ краткую исторію грѣхопаденія. Послѣ этого она увидѣла, что открылись двери всѣхъ *семи небесъ*, отгуда сошли ангелъ Михаилъ и др. ангелы. Шестикрылый Серафимъ, взявъ тѣло Адама, который уже испустилъ духъ, троекратно выкупалъ его въ потокъ Хевронъ и затѣмъ представилъ предъ лицомъ Господа и престола Его,

находящагося на 7-омъ небѣ *). Михаила и Гавриила Богъ послалъ въ рай, находящійся на 3-ьемъ небѣ, и приказалъ имъ принести 3 плащаницы синдскія, завернуть въ нихъ тѣло Адама и затѣмъ возлечь сверху животворящее мѣро. Ангелы такъ и сдѣлали. Тогда Богъ приказалъ ангеламъ принести и тѣло Авеля, которое до того лежало на одной скалѣ. Ангелы исполнили порученіе Божіе. Богъ приказалъ взять тѣла усопшихъ и похоронить на томъ мѣстѣ, гдѣ Овъ создалъ Адама изъ земли. Михаилъ вырылъ могилы, другіе ангелы по волѣ Бога доставили изъ рая разныя благово- нія. Возливъ на тѣла усопшихъ благовопія, похоронили ихъ. Тогда Богъ сказалъ: «Адамъ!» Изъ могилы послышалось: «Я, Шарао!» **) Богъ же: «Земля еси ты и въ землю оты- деши; воскресеніе же твое будетъ въ день воскресенья». Затѣмъ Богъ запечаталъ гробъ Адама. На шестой день по- слѣ этого скончалась Ева и ее похоронили вмѣстѣ съ Ада- момъ въ одной могилѣ.

Статья заканчивается словами (стр. 54): «Книга сія по-гречески называется апукуропѣа (ἀποκρυφος апокрифъ) и есть назидательное чтеніе, но чтеніе не для всего народа, а только для людей ученыхъ, какъ законъ вѣры».

II.

თქმლი წისა მამისა ჩისა ევრე-
მისი თარგმანებაჲ დაბადებო-
საჲ. ცისა და ქჩისა და აღამ-
სის ვრ მიცულეს გუამი მისი
და დამარავს გოლგოთას.

Сказаніе св. отца Ефрема о
твореніи неба, земли и Ада-
ма, о смерти послѣдняго и
преданіи землѣ тѣла его на
Голгоѣѣ.

*) 27 ст. II гл. Корана: „Богъ съ твердостью держится на небѣ и образуетъ тамъ семь небесъ со всѣмъ совершенствомъ“ (стр. 7). По Корану небеса слѣдуютъ одно за другимъ. Выше же всѣхъ божественное небо, гдѣ находится престолъ Бога «Эльаршъ» (глава 37, стр. 6, примѣч. 2).

**) Шарао по-грузински знач. Фараонъ.

Мірозданіе, начатое въ воскресенье, закончено шестымъ днемъ. Въ пятницу, въ часъ пополудни, Господь взялъ по частичкѣ всѣхъ слоевъ земли, всѣхъ водъ, всѣхъ вѣтровъ движущихся и всѣхъ теплотъ огненныхъ, и изъ этихъ четырехъ стихій, т. е. *холода, тепла, влаги и суши* создалъ Адама. Господь далъ ему образъ и подобіе свое. Лицо его блистало, а глаза испускали блескъ солнца и горѣли, какъ пламя. Богъ вдунулъ въ него душу. Онъ поднялся на ноги и сталъ на томъ мѣстѣ, гдѣ впоследствии водруженъ былъ крестъ Христа Спасителя. Адамъ надѣлъ на себя царскую одежду, на голову положилъ корону и сдѣлался царемъ, священникомъ и пророкомъ. Господь посадилъ его на престолъ. Пришли всѣ твари и Адамъ далъ имъ соответствующія имена. Господь объявилъ его владыкою всего творенія. Явились чины всѣхъ ангеловъ и поклонились сначала Богу, а потомъ Адаму. Затѣмъ Богъ ввелъ его въ рай*). И тутъ опять поклонились ему ангелы. Послѣ того Адамъ легъ и заснулъ. Пока онъ спалъ, Богъ изъ его ребра создалъ ему жену, Еву. Проснувшись, Адамъ обрадовался, увидѣвъ возлѣ себя жену. Во славѣ провели они 3 часа времени. Рай же находится въ воздушномъ пространствѣ, выше всѣхъ высокихъ горъ на 30 *пѣрсахъ* **)... и показалъ имъ Господь древо жизни, изъ котораго потомъ былъ сдѣланъ крестъ Христа. Древо жизни *саберки* ***)) изображено

*) Такая же послѣдовательность соблюдена и въ Коранѣ (Гл. II, ст. 29—38). „Богъ научилъ Адама именамъ всѣхъ существъ; потомъ привелъ ихъ къ ангеламъ, сказалъ: „Назовите мнѣ ихъ, если вы чистосердечны“. „Да будетъ прославлено имя Твое!“ Отвѣтили ангелы; мы не обладаемъ другими познаніями, кромѣ тѣхъ, которыми Ты научилъ насъ“. Богъ сказалъ Адаму: «Научи ихъ именамъ всѣхъ существъ», и Адамъ сдѣлалъ это... Потомъ по повелѣнію Бога Адаму поклонились всѣ ангелы, исключая Ѳблиса. Богъ оказалъ Адаму: „Живи въ саду съ супругой“...

***) персидскій пѣрсаханъ (=7[зверстамъ]).

***)) Это слово негравинское, если оно не есть *сабеки* древо спаніа.

въ центрѣ вселенной. Дьяволъ, позавидовавъ блаженству Адама и Евы, вошелъ въ змѣя и ввелъ его въ рай. И тамъ, чтобы Ева, увидѣвъ его, не испугалась, онъ превратился въ птицу *Зоракъ* *). Эту птицу мудрые люди учатъ говорить такъ: ставятъ предъ нею зеркало; она, увидѣвъ въ немъ образъ птицы, приходитъ въ восторгъ и начинаетъ говорить съ „подругой“, и такъ мало-по-малу привыкаетъ говорить на человѣческомъ языкѣ—на нарѣчїи *іонанъ* и др. народовъ. Такъ-то дьяволъ предсталъ предъ Евой и ввелъ ее въ грѣхъ: она сорвала плодъ отъ запрещеннаго дерева, вкусила и дала Адаму, и тотъ тоже вкусилъ. Богъ выгналъ ихъ изъ рая, сказавъ уходящимъ: *„Наступитъ время и пришло Я вамъ сына своего. Онъ войдетъ въ утробу св. Дѣвы и изъ нея выйдетъ въ образъ челоуѣка—вочеловѣчится. Онъ спасетъ тебя и введетъ въ рай“* **).

Предъ смертью Адамъ открылъ Сяю „часть молитвы“, т. е. кому когда слѣдуетъ славить Бога, а именно:

Въ продолженіе дня: въ 1 часть дня молятся дѣти мои и возносятъ молитву къ Создателю вселенной и надѣются получить милости Его; въ 2 ч. величаютъ Бога ангелы и славятъ Его; въ 3 часа всѣ птицы, славя Бога, воспѣваютъ Его; въ 4 ч. молитву творятъ всѣ твари; въ 5 ч. славословятъ Бога всѣ живыя существа; въ 6 ч. славятъ Бога Херувимы, воздаютъ Ему поклонъ и приносятъ молитвы; въ 7 ч. Богъ принимаетъ всѣ моленія; въ 8 ч. славятъ Бога птицы небесныя и пресмыкающіяся; въ 9 ч. открывается молитва ангеловъ, стоящихъ у престола Божества; въ 10 ч. бываетъ молитва водъ, на которыя сходитъ Духъ Божій и блескомъ своимъ изгоняетъ всѣхъ злыхъ духовъ; въ 11 ч. наступаетъ часъ радости всѣхъ праведниковъ, и въ 12 ч. Богъ

*) Попугай.

***) Ср. выше.

пріемлетъ вопли сыновъ человѣческихъ. „О сынъ мой, сохрани въ сердцѣ своемъ все это“.

Въ продолженіе ночи: въ часъ ночи всѣ дьяволы со страхомъ преклоняются предъ Богомъ, не имѣя возможности причинить человѣку никакого вреда; въ 2 ч. славятъ Бога всѣ земноводныя и подземныя существа; въ 3 ч. бываетъ слава огня, находящагося ниже всѣхъ звѣздъ и не могущаго быть выразимымъ человѣческимъ словомъ, ниже постижимымъ вѣмъ бы то ни было; въ 4 ч. явленіе Серафимовъ, которыхъ я (Адамъ) видывалъ до своего грѣхопаденія; въ 5 ч. величаютъ Бога тѣ воды, которыя находятся на небесахъ и внизу, на которыхъ ходятъ лодки и колеса (սրմոսէ օղ-ալնո); въ 6 ч. величаютъ Бога всѣ земныя чины (լըտա Բցոն), и тогда бываетъ страхъ и трепеть; въ 7 ч. призваніе силы и земли. Воды останавливаются, и священникъ черпаетъ воду и, соединивъ ее съ мѣромъ, помазуетъ ею больного или страдающаго бессонницей и исцѣляетъ; въ 8 ч. изъ земли прозябаетъ зелень (գամուշոլն թնալեց); въ 9 ч. величаютъ Бога ангелы, и творятъ молитву служащіе Ему; въ 10 ч. открываются двери небесныя. Въ это время кто изъ вѣрующихъ сыновъ помолится Богу съ чистымъ сердцемъ, Онъ исполнитъ просьбу его. На нихъ сходятъ благодать и даръ Божій *); въ это же время Серафимы и птицы воспѣваютъ Бога и возносятъ славу Богу; въ 11 ч. священники воскуриваютъ ѳиміамъ и поклоняются Богу; и въ 12 ч. съ Востока нисходитъ благодать на землю и всѣ края вселенной освѣщаетъ блескомъ своимъ.

*) Поразительна живучесть этого преданія. Народное сказаніе о раскрытіи неба мы имѣли случай сообщить редакціи Сборника матеріаловъ (См. вып. XVII, стр. 150). Въ томъ же выпускѣ изъ Гуріи сообщаютъ: «Въ Гуріи существуетъ повѣрье, что небо иногда раскрывается. Если кому-нибудь это явленіе удастся замѣтить, онъ долженъ пожелать себѣ чего-нибудь, и желаніе его непременно сбудется».

Далѣ приведена исторія патриарховъ и описаніе потопа... Борабль Ноя носился надъ водной стихіей 150 дней и въ 17-ый день седьмого мѣсяца остановился на горѣ *Шнеди*, что находится въ *Арай ратъ* *). Вода стала убавляться, и на 10 мѣсяцъ послѣ этого показались верхи горъ, а 11 мая Ной выпустилъ ворона... По выходѣ изъ ковчега дѣти Ноя воздѣлали ниву и насадили виноградникъ... Ной осудилъ Хама за непочтительность. Въ душу Хама вошелъ сатана и повелъ его по слѣдамъ Каина. Онъ научился играть на свирѣли, гуслихъ и арфѣ и изучилъ всѣ дьявольскія искусства. Отъ него всѣмъ этимъ дьявольскимъ навожденіямъ научилось и его потомство—египтяне, хабаши и еѳіопы.

Въ эту же статью привнесено интересное сказаніе о столпотвореніи вавилонскомъ и о происхожденіи „*Книги Нимрода*“.

Во дни Фаллега, всѣ племена Ноя, собравшись вмѣстѣ, отправились на Востокъ и, нашедши страну равнинную съ рытвинами, поселились въ ней. Рѣчь у нихъ была одна. Всѣ люди, начиная отъ Адама до этого времени, говорили на одномъ языкѣ—*ассирійскомъ*, который былъ распространенъ и вплоть до *Сомжетніи* (Арменіи). Этотъ языкъ есть царь всѣхъ языковъ. Съ того времени, къ письменамъ, коими люди писали издревле, прибавилось и еврейское (письмо). Языкъ ассирійскій преобладалъ надъ всѣми языками; писать же они (ассиріяне) умѣютъ справа налево,

*) По словамъ Берова халдейскаго эта гора называлась *Бордійскою*; св. Епифаній (IV в.) ее называетъ горою Лубаръ, нѣкоторые склонны думать, что она есть Барись (Бариды) Стравона (Баронъ Усларъ, стр. 25). Для отысканія настоящаго названія „Горы Ковчега“ потрачено много учености, и мы, не касаясь вовсе этого вопроса, замѣтимъ только, что названіе «*Борди-скій*» не имѣетъ ничего общаго съ названіемъ народа *курды*, переселеннаго сюда персидскимъ царемъ въ началѣ VI в. по Р. Х. Объ этомъ намъ придется поговорить въ другой разъ

письмо же грековъ и римлянъ начинается слѣва и идетъ направо, предзнаменуя, что эти народы (греки и римляне) будутъ находиться одесную Всевышняго, а не ошуюю.

Въ дни Эбера выстроили башню въ Байбилонѣ (Вавилонѣ), и, по смѣшеніи языковъ, народы разсѣялись по лицу всей земли; мѣсто же то стало называться Вавилономъ, по причинѣ смѣшенія языковъ. Эберъ умеръ въ великой печали, печалился же онъ потому, что разсѣяніе народовъ случилось въ его дни. Рагавъ, Секхоръ и Сакхоръ, сыновья Эбера, похоронили его отца въ мѣстности Мехлинъ. Съ того времени образовалось 70 языковъ и 400 княжествъ, и каждый языкъ сталъ имѣть своего царя. Въ родѣ *Иафета* было 37 языковъ и царей, имена коихъ слѣдующія: Амама, Эминонъ, Уція, Мсакн, Іаредъ и сыновья ихъ: Авнанъ, Ашкхаравъ, Рафнанинъ, Акрама, Батана, навна, Шитивнулимъ, навнаіа, Пназараіа, Калана, Шатиміа, Асбай, Барсикъ, Варсемъ, Зарабимъ, Пнеліай, Баркаіа, Микнаіай, Алгада, Санабіа, Улвалаіанъ, Латугаіа, Ланиъ, Кала, Барашкна, Салатрашесъ, набрауль, Ламаіа, набралосъ, Алаловой, Ламаспіани. Вотъ эти цари и языки происходятъ отъ Іафета и владѣютъ границами восточными, отъ горы Нудъ, которая вдалась къ востоку, до Тигра, и съ запада отъ Негриси до Гнадара.

Дѣти Хамовы суть *египтяне, хабаши* *). *хинды, амабы, габдакины, луваны, лавдины, арнань, самзады.*

Дѣти Симовы владѣютъ Персіей отъ востока до моря *хаери* и находятся также на западѣ, въ Междорѣчьи, и, царствуя, царствуютъ и владѣютъ землей.

Аргу жилъ 32 года и родилъ Секнора. Въ 212 году жизни Аргу царствовалъ герой Небро (Нимродъ) 19 лѣтъ. Онъ былъ первымъ царемъ вавилонскимъ. Въ небесахъ ему

*) Абиссинцы.

показалась корона (царская). Онъ позвалъ ткача Сирай и приказалъ ему сплести подобіе того, что онъ видѣлъ на небѣ. Сирай сплелъ и возложилъ на голову Нимрода. Поэтому-то люди говорятъ, что *корона нисходитъ на царей съ небесъ*.

Въ дни Аргу исполнилось 4000 лѣтъ отъ сотворенія міра, и тогда образовалось царство въ Египтѣ, царь котораго сталъ называться Нофосъ и царствовалъ 68 лѣтъ. Съ тѣхъ поръ царей Египта назначали вавилоняне.

Въ дни Аргу въ странѣ Анциръ и Уджліа царствовало семь царей. Изъ нихъ одна была женщина, именемъ *Сабини*, которая жила много лѣтъ. Послѣ нея сталъ царствовать *Карони*, который воздвигъ городъ и выстроилъ Упциръ изъ золотыхъ камней и родъ свой возвелъ въ царское достоинство. Одинъ, называемый Джулай, выстроилъ еще городъ Джуліай.

Умеръ Арго 209 лѣтъ, и сыновья его Серукъ, Накпоръ и Тарай *) похоронили отца въ странѣ *Ріана*. ... въ 900 г. жизни Тары было повелѣніе (Божіе) по всѣмъ мѣстностямъ и въ странѣ, называемой *Ариани*, которую устроилъ *Арай*, сынъ Эбера. Онъ былъ весьма богатъ и умеръ. Сынъ его воздвигъ золотого идола на могилѣ отца своего...

Въ дни героя Нимрода **) появилось огнепоклонство на Востокѣ. Огонь сталъ исходить изъ земли, и Нимродъ началъ служить ему. Онъ поставилъ священниковъ и приказалъ имъ кланяться огню и воскуривать еиміамъ. Тутъ же былъ одинъ источникъ. Надъ нимъ Нимродъ привѣсилъ бѣлую стрѣлу. Кто приходилъ купаться въ источникъ, предварительно поклонился стрѣлѣ ***).

*) Тарай=Тарра, отецъ Авраама.

**) Въ 2716 г. до Р. Х.

***) По «К-съ-Ц-ба» и „Ростоміани“ (=Шахъ-наме) огнепоклонство впервые появилось близъ Каспійскаго моря. Зардаштъ [Зороастръ], объявивъ себя пророкомъ персидскому шаху Госташабу (Вишташабу).

Въ тѣ дни Нимродъ вступилъ въ *Ланкинъ*, страну Іуды, и, прибывъ къ вмѣстилищу морскому, нашелъ тамъ женщину Іунитану. Нимродъ, выкупавшись въ морѣ, воздалъ поклонъ Іунитанѣ. Она сказала ему: «Ты царь, не слѣдуетъ тебѣ поклоняться мнѣ». Отвѣтилъ Нимродъ: «Изъ-за тебя я пришелъ сюда». И провелъ онъ съ ней 3 года и отъ Іунитаны позналъ *книгу мудрости*. Тогда Іунитана сказала ему: «Въ другое время болѣе не приходи сюда».

Нимродъ вернулся обратно на Востокъ и сталъ изучать книгу мудрости. Весь народъ чрезвычайно удивлялся, слыша мудрые разговоры Нимрода. Священникъ *Андибайнъ*, служитель огня, увидѣвъ это (такое отношеніе народа къ Нимроду), сталъ умолять дьявола, являющагося ему въ огнѣ, научить его мудростямъ Нимрода. Дьяволъ же, имѣя обыкновеніе вводить людей въ грѣхъ, сказалъ священнику Андибайну: «Человѣкъ не можетъ сдѣлаться мудрымъ, если онъ не соединится съ матерью, сестрой и дочерью своею». Тогда магъ Андибайнъ сдѣлалъ такъ, какъ сказалъ дьяволъ. Съ тѣхъ поръ жрецы, волхвы и маги стали брать себѣ въ жены своихъ матерей и сестеръ *). Андибайнъ же впервые сталъ

принесъ огонь изъ рай. Госташабъ увѣровалъ въ него и, посадивъ священное дерево—тополь, предъ нимъ воздвигъ храмъ огня; длина и высота храма были по 40 «веревокъ». Вокругъ него онъ насадилъ ровы, самый храмъ украсилъ золотоканнными яввайними и лазуревыми камнями. Затѣмъ онъ издалъ повелѣніе, призывая всѣхъ оставить „старую вѣру“ и кланяться этому священному дереву и храму огня. (См. наши „Извѣстія“... (Въ Сборникѣ матеріаловъ, вып. XXVI стр. 100).

*) Этотъ обычай, суди по Корану, сильно былъ распространенъ по по всему Востоку даже во времена историческія. Въ 27 ст. IV главы Корана пророкъ излагаетъ: „Вамъ запрещено жениться на вашихъ матеряхъ, дочеряхъ, сестрахъ, теткахъ съ отцовской и материнской стороны, племянницахъ, кормилицахъ, молочныхъ сестрахъ, тещахъ... На дочеряхъ вашихъ сыновей, ни на двухъ сестрахъ“. (См. Коранъ Маго-

заниматься звѣдочетствомъ, чародѣйствомъ, предсказываніемъ судьбы, волшебствомъ, баснословіемъ. Такъ изучилъ онъ всѣ степени порока, т.-е. всякое искусство дьявольское. *Научившіеся этому искусству отъ дьявола вмѣстѣ съ дьяволами будутъ наказаны въ день Воскресенія.*

Книгу же, которую изучилъ Нимродъ отъ волшебницы Іунитаны, первовные *учители не приняли*, ибо она есть книга звѣдочетства. Персы считаютъ ее достойною книгой и называютъ священною; греки считаютъ ее звѣдочетствомъ, а маги даютъ ей имя «Пнедъ» (𐎱𐎠𐎡𐎹)*, что значитъ „книга слова“. Она есть книга волшебства и ученіе дьявольской грѣховности. Невѣжды говорятъ, что это книга истинная, но, нѣтъ: она только степень волшебства и поруганія.

Тогда Нимродъ воздвигъ на Востокѣ большіе города, которые суть: Байбилони, Ниневи, Расатһани, Сулаки, Дарджани, Бестаһани и Смоладани.

III.

Излагается краткая исторія еврейскаго народа отъ Авраама до персидскаго царя Курай (Бхурай Киръ). Въ этой исторіи «новаго» весьма мало, и мы ее оставляемъ безъ перевода.

мета, перев. съ арабскаго на французскій яз. Казмирскимъ, стр. 611). Такое же провосмѣщеніе существовало и въ авмечской Грузіи. Такъ, въ I вѣкѣ нашей эры въ Грузіи царствовалъ Пһарманъ, а въ Арменіи братъ его Мһеридатъ. Этотъ Мһеридатъ былъ женатъ на дочери своего брата Пһармана, а сынъ послѣдняго Радамствъ состоялъ въ бракѣ съ Зиковіей, дочерью своего дяди Мһеридата (Тадитъ, Annales, 46 и 51).

*) По-персидски пһадар и по по-осетински фід значить отецъ. „Книга пһед“ не есть ли «Книга отповъ»?

Статья оканчивается послѣсловіемъ автора, который сообщаетъ, что еврейскія книги были сожжены два раза— при Антиохѣ и Иродѣ, и потому евреи потеряли родословіе патриарховъ и Дѣвы Маріи, и, не сумѣвъ возстановить его, писали такъ, какъ хотѣли. Эту путаницу избѣгли отцы церкви и дали намъ надлежащее родословіе. Я же, получивъ благодать Духа Святаго, восполнилъ недостающее (въ родословіи Христа). Родословіе Христа я изслѣдовалъ и изложилъ весьма старательно. Такъ подробно, какъ у меня, не изложено ни у какого писателя и ни въ какихъ писаніяхъ (стр. 190).

IV.

Родословіе патриарховъ отъ Адама до Христа.

Адамъ родилъ Сива отъ Евы. Сивъ женился на Балманѣ, сестрѣ Авеля Праведнаго, и родилъ Эноса. Эносъ, женившись на дочери Сивова сына, родилъ Байнана. Байнанъ родилъ Малалазла **). Малалазлъ, женившись на дочери Эноса, родилъ Іареда *), отъ котораго родился Маѳусаилъ. Маѳусаилъ женился на дочери Эноха и родилъ Ламеха *), отца Ноя. Ной женился на Тадзаръ, дочери Ма-

*) Стр. 87 рукописи: Ламехъ, находясь въ Нудѣ, убилъ Каина. Ламехъ, страдая глазами, сидѣлъ, имѣя при себѣ первороднаго сына своего, еще малютку. Въ это время проходилъ Каинъ. Ламехъ, не видя его, кинулъ камень и попалъ въ лобъ. Каинъ свалился бездыханнымъ. Малютка сказалъ отцу: «ты убилъ человѣка!» Ламехъ затрепеталъ отъ неожиданности и такъ сильно приударилъ руками, что разможнилъ голову своего малютки.

**) „Іаредомъ“ назывался также царь Грузіи, поставленный владѣть на Кавказѣ. «Персидскій царь Афрідонъ, говоритъ „Е-съ-Ц-ба“, назначилъ въ Грузіи сына своего Іареда (Іареджу Фирдеуси) и Адарму [Ардама], который происходилъ изъ племени сыновей Нимрода» [стр. 23].

еусалова сына, и родилъ Сима. Симъ, женившись на дочери Энохова сына, родилъ Арфаксада. Арфаксадъ женился на дочери Іафета и родилъ Салу. Сала женился на дочери Сима и родилъ Эбера, который родилъ Арфаксада. Арфаксадъ родилъ Фалега, *Отца* Мельхиседека и Аргу. Аргу женился на дочери Эбера и родилъ Фарру. Фарра имѣлъ двухъ женъ, имя одной Іонанъ и другой Салмаѳъ. Отъ Іонанъ родился Авраамъ, а отъ Салмаѳъ Сарра. Авраамъ же женился на Саррѣ, рожденной Салмаѳой. Отъ нея родился Исаакъ. Исаакъ женился на Ревеккѣ, дочери Баѳуила, и родилъ Исаава и Іакова. Іаковъ женился на дочери Лабана и родилъ Іуду, который родилъ Фареза и Зару отъ Тамары. Фарезъ женился на дочери Левія и родилъ Эсрома, родившаго Арама. Арамъ женился на дочери Іуды и родилъ Аминадаба; Аминадабъ женился на дочери Эсромова сына, Асера, и родилъ Наасона. Наасонъ женился на дочери Арама, и родилъ Салу. Сала, женившись на Рехаѳъ, дочери Аминадабова сына, родилъ Вооза, который родилъ Іобедъ. Іобедъ, женившись на дочери Сахлы, родилъ Іессей. Іессей, женившись на дочери Вооза, родилъ царя Давида. Давидъ, женившись на женѣ Уріи, родилъ Соломона. Соломонъ, женившись на Наманъ, происходящей изъ аманскихъ дочерей Лота, родилъ Ровоама. Ровоамъ родилъ Авію. Авія, женившись на дочери Авессалома, родилъ Асу. Аса женили на Уріи, и онъ родилъ Іосафата. Іосафатъ, женившись на Макту, родилъ Іорама, который родилъ Охозію. Охозіа родилъ Іорая. Іорай—Амоса, который, женившись на дочери Седекіи, родилъ Іоатъама. Іоатхамъ женился на дочери Іареса и родилъ Ахаза. Ахазъ женился на дочери пророка Захъріи и родилъ Эзекію, родившаго Манасію. Манасія родилъ Амона. Амонъ женился на дочери Азора и родила Осаю. Осай, женившись на дочери пророка Іереміи, родилъ Арохана бездѣтнаго. Послѣ него царствовалъ братъ его, отъ котораго забеременѣла жена Арохана и родила Іоакима. Іоакимъ родилъ Іоайхиса. Іоайхисъ родила Балбидъ, который женился на дочери Вакана, родилъ Зоровавеліа. Зоровавелъ женился на дочери Эары и родилъ Эліуда. Эліудъ, женившись на дочери Седекіи, родилъ Эліакима, родившаго Азора. Азоръ родилъ Садука, Садукъ Наинъ, Наину Эліуда. Эліудъ женился на дочери Селія и родилъ Авара. Аваръ женился на происходящей изъ дочерей Левія и родилъ Матаѳана. Матаѳанъ женился на происходящей отъ Финеза и называемой Сахуѳъ и родилъ двухъ сыновей—Іакова и Іонохана, который назывался Іоакимомъ. Іаковъ

женился на дочери Азры и родилъ Іосифа. Марія вышла за него замужъ и родила Христа. Іоакимъ женился на Аннѣ, дочери Зорова сына Фадука, и Анна на 60-омъ году жизни родила Марію, мать Христа, Бога нашего.

«Итакъ, я привелъ васъ къ истинѣ, которую до меня никто не въ состояніи былъ постичь.

Во дни Кира исполнилось 5000 лѣтъ отъ сотворенія міра, отъ Кира же до Христа протекло 500 лѣтъ. Евреи же не признали Его: одни изъ нихъ доназывали, что еще не наступило время Его пришествія; другіе говорили, что это время уже прошло, и Христосъ погибъ отъ руки евреевъ. Но вы, любящіе просвѣщеніе, слушайте меня. Христосъ родился на 42-мъ году царствованія кесаря Августа въ Вилеємѣ Іудейскомъ. Еще за 2 года до Рождества Христа маги увидѣли необыкновенную звѣзду: въ серединѣ ея сидѣла молодая Дѣва съ младенцемъ и звѣздочками, а надъ нею видѣлась корона. Они очень испугались, предполагая, что звѣзда предзнаменуетъ выступленіе царя іонянъ противъ страны Нимрода, противъ персовъ. И, взявъ „*Книгу Нимрода*“, прочли въ ней, что долженъ явиться въ міръ Царь*¹). Тогда они взяли золото царское, смирну цѣлительную и ладанъ священнической, предназначенные въ приношеніе Царю, Цѣлителю и Священнику, и пустились въ путь. Путниками этими были цари и царевичи, изъ коихъ кирмиз и Макһрзе были царями персовъ, а Адрибеиджанъ, сынъ Дали, былъ царемъ Собайля, т.-е. Востока.

Далѣе изложена исторія земной жизни Спасителя до Его вознесенія на небо и сошествія Духа Святаго на апостоловъ.

Въ концѣ (стр. 222): «Вотъ и окончилось сказаніе міроздавія отъ Адама до Христа, принятое католическою цер-

* По «Картлхъ-Цховреба»: „Маріанъ, прочитавъ въ „Книгѣ Нимрода“: «Наступитъ время, когда придетъ Владыка небесъ», принялъ христіанство.

ковью, и мы прославляемъ Отца, Сына и Св. Духа нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь» *).

«Картлисъ-Цховреба» сообщала намъ только слудныя свѣдѣнія о какой-то «Книгѣ Нимрода». И вотъ теперь мы вить-емъ въ рукахъ если не самую «Книгу Нимрода», то, по крайней мѣрѣ, компиляцію изъ нея. Мы знаемъ теперь, что «Книга Нимрода» содержала въ себѣ «мудрости» (вавилонскія) и на языкѣ маговъ называлась *nhed*, и что отцы церкви отвергли ее какъ апокрифическую книгу.

Кто могъ занести въ Грузію «Книгу Нимрода», если она обрѣталась здѣсь при царѣ Мирианѣ?

Съ древняго времени кавказскіе народы, особенно же грузины и армяне, имѣли культурныя и политическія связи съ Ассири-Вавилоніей, Мидіей, Персіей и «Тураномъ». Всѣ эти народы жили общою «азиатскою» жизнью, хотя весьма часто находились и въ непріязненныхъ отношеніяхъ. Въ томъ и другомъ случаѣ каждое культурное приобрѣтеніе быстро переходило отъ одного народа къ другому и на новой родинѣ получало широкое распространеніе. Большая часть народныхъ повѣрій, притчъ и сказаній, способъ обрабатыванія земли и орудія, употребляемыя при этомъ, образъ государственнаго устройства и семейнаго общегитія и пр. у всѣхъ этихъ народовъ поразительно сходственны. Они всѣ въ древнемъ періодѣ своей жизни поклонялись огню, небеснымъ свѣтиламъ и всякимъ духамъ. Герой Рустень столь же милъ персамъ, сколь тотъ же герой, но уже не Рустень, а Ростомъ, народнымъ героемъ въ Грузіи и на Кавказѣ вообще. Таковы же у всѣхъ этихъ народовъ герои Нимродъ, Амиранъ, Хозрой, Зурабъ, Джимшеръ, Диларъ, врачи Локманъ, Джанаозъ и др.

*) Полный текстъ этой интересной рукописи нами списанъ и будетъ напечатанъ особо.

При такомъ отношеніи Грузіи къ Вавилону и Персіи струя южная (вавилонская) или восточная (персидская) легко могла занести къ намъ «Книгу Нимрода». Самъ царь Грузіи Миріанъ, въ рукахъ котораго имѣлась «Книга Нимрода», былъ персъ, сынъ шаха. Онъ же, можетъ-быть, впервые и привезъ ее въ Грузію.

Преподаватель Тифлискаго реального училища *М. Джанашивили*.
